

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公佈的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本公佈全部或任何部分內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



HONG HUA

**Honghua Group Limited**  
**宏華集團有限公司**  
(於開曼群島註冊成立的有限公司)  
(股份代號：0196)

**截至二零一零年十二月三十一日止年度  
全年業績公佈**

**財務摘要**

本公司股份於二零零八年三月七日在香港聯交所主板上市。

	截至十二月三十一日止年度		變動
	二零一零年	二零零九年 (已重列)	
收入(人民幣千元)	<b>1,877,931</b>	1,961,517	(4.3%)
毛利(人民幣千元)	<b>380,478</b>	517,436	(26.5%)
毛利率(%)	<b>20.3%</b>	26.4%	
經營虧損(人民幣千元)	<b>(119,803)</b>	(121,362)	(1.3%)
本公司股東應佔虧損(人民幣千元)	<b>(184,165)</b>	(127,963)	43.9%
每股虧損—基本和攤薄(人民幣分)	<b>(5.71)</b>	(3.97)	43.8%

截至二零一零年十二月三十一日止年度，本公司董事建議不派發末期股息。

**全年業績**

董事會公佈本集團截至二零一零年十二月三十一日止年度的綜合財務業績連同截至二零零九年十二月三十一日止年度的比較資料：

## 綜合收益表

截至二零一零年十二月三十一日止年度  
(以人民幣列示)

	附註	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元 (已重列)
收入	5	1,877,931	1,961,517
銷售成本		<u>(1,497,453)</u>	<u>(1,444,081)</u>
毛利		380,478	517,436
其他經營收入	6	21,624	7,085
其他經營支出		(3,905)	(803)
銷售費用		(180,642)	(179,980)
一般及行政費用		(338,756)	(351,070)
應收賬款減值損失		(1,604)	(123,264)
其他淨收入	6	<u>3,002</u>	<u>9,234</u>
經營虧損		<u>(119,803)</u>	<u>(121,362)</u>
財務收益		23,691	61,094
財務費用		<u>(83,132)</u>	<u>(64,803)</u>
財務費用淨額	7(a)	<u>(59,441)</u>	<u>(3,709)</u>
應佔共同控制實體溢利／(虧損)		<u>2,801</u>	<u>(4,766)</u>
稅前虧損		(176,443)	(129,837)
所得稅利得	8	<u>4,372</u>	<u>7,126</u>
年度虧損		<u>(172,071)</u>	<u>(122,711)</u>
應佔：			
本公司股權持有人		(184,165)	(127,963)
非控股權益		<u>12,094</u>	<u>5,252</u>
年度虧損		<u>(172,071)</u>	<u>(122,711)</u>
每股虧損 — 基本和攤薄(人民幣分)	10	<u>(5.71)</u>	<u>(3.97)</u>

## 綜合全面收益表

截至二零一零年十二月三十一日止年度

(以人民幣列示)

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元 (已重列)
年度虧損	(172,071)	(122,711)
年度其他全面收入 換算中國境外經營業務之 財務報表所產生之滙兌差額	<u>(34,862)</u>	<u>(1,318)</u>
年度全面收入總額	<u>(206,933)</u>	<u>(124,029)</u>
應佔：		
本公司股權持有人	(219,037)	(129,281)
非控股權益	<u>12,104</u>	<u>5,252</u>
年度全面收入總額	<u>(206,933)</u>	<u>(124,029)</u>

# 綜合資產負債表

截至二零一零年十二月三十一日

(以人民幣列示)

	附註	二零一零年 十二月 三十一日 人民幣千元	二零零九年 十二月 三十一日 人民幣千元 (已重列)	二零零九年 一月 一日 人民幣千元 (已重列)
<b>非流動資產</b>				
固定資產				
— 物業、廠房及設備		529,574	414,746	375,169
— 根據經營租約持作自用之 租賃土地之權益		140,058	141,829	53,461
— 永久業權土地		5,339	5,504	5,509
		<b>674,971</b>	562,079	434,139
就收購租賃土地支付按金		218,984	209,308	90,108
在建工程		77,144	59,144	40,369
無形資產		272,585	318,859	356,216
共同控制實體權益		41,868	10,309	9,604
遞延稅項資產		69,341	49,372	16,044
<b>非流動資產總額</b>		<b>1,354,893</b>	1,209,071	946,480
<b>流動資產</b>				
存貨	11	1,859,897	1,896,646	2,029,592
應收賬款及其他應收款項	12	1,217,108	1,246,351	2,045,069
應收關連公司款項		25,749	31,096	34,018
應收直接控股公司款項		6	6	8
應收最終控股公司款項		6	6	42
可收回本期稅項		27,508	24,393	—
其他金融資產		473,680	—	—
已抵押銀行存款		29,072	30,663	259,099
到期日超過三個月之銀行存款		4,000	542,898	998,356
現金及現金等價物		1,002,727	1,603,316	1,467,363
<b>流動資產總額</b>		<b>4,639,753</b>	5,375,375	6,833,547
<b>資產總額</b>		<b>5,994,646</b>	6,584,446	7,780,027

# 綜合資產負債表

截至二零一零年十二月三十一日

(以人民幣列示)

	二零一零年 十二月 三十一日 人民幣千元	二零零九年 十二月 三十一日 人民幣千元 (已重列)	二零零九年 一月 一日 人民幣千元 (已重列)
附註			
<b>流動負債</b>			
計息借貸	444,000	1,046,090	1,561,000
應付關連公司款項	48,206	5,609	21,376
應付賬款及其他應付款項	1,209,911	974,024	1,540,729
本期稅項	11,196	20,933	77,079
產品保修撥備	15,738	15,579	32,241
	<u>1,729,051</u>	<u>2,062,235</u>	<u>3,232,425</u>
<b>流動負債總額</b>			
	<u>1,729,051</u>	<u>2,062,235</u>	<u>3,232,425</u>
<b>流動資產淨額</b>	<u>2,910,702</u>	<u>3,313,140</u>	<u>3,601,122</u>
<b>總資產減流動負債</b>	<u>4,265,595</u>	<u>4,522,211</u>	<u>4,547,602</u>
<b>非流動負債</b>			
計息借貸	182,318	252,390	14,401
遞延稅項負債	12,486	10,414	9,689
	<u>194,804</u>	<u>262,804</u>	<u>24,090</u>
<b>非流動負債總額</b>			
	<u>194,804</u>	<u>262,804</u>	<u>24,090</u>
<b>負債總額</b>	<u>1,923,855</u>	<u>2,325,039</u>	<u>3,256,515</u>
<b>權益</b>			
股本	299,593	299,542	299,495
儲備	3,663,937	3,864,841	4,130,991
	<u>3,963,530</u>	<u>4,164,383</u>	<u>4,430,486</u>
本公司股權持有人 應佔權益總額			
	<u>3,963,530</u>	<u>4,164,383</u>	<u>4,430,486</u>
非控股權益	107,261	95,024	93,026
	<u>4,070,791</u>	<u>4,259,407</u>	<u>4,523,512</u>
<b>權益總額</b>			
	<u>4,070,791</u>	<u>4,259,407</u>	<u>4,523,512</u>
<b>負債及權益總額</b>	<u>5,994,646</u>	<u>6,584,446</u>	<u>7,780,027</u>

## 1. 年度業績回顧

年度業績已經審核委員會審核。

本集團核數師畢馬威會計師事務所(註冊會計師)已就截止二零一零年十二月三十一日的年度業績預告數據和在本集團年度財務報告初稿中列示的數據做了比較，顯示數據一致。畢馬威會計師事務所在這方面的工作是有限的且不構成任何審計、覆核或其他保證契約，因此此通告並無表示任何保證。

## 2. 合規聲明

該等財務資訊乃按所有適用之國際財務報告準則(「國際財務報告準則」)及香港公司條例之披露規定而編製，而國際財務報告準則此統稱則包括國際會計準則理事會(「國際會計準則理事會」)頒佈及香港公司條例規定的所有適用的個別國際財務報告準則、國際會計準則(「國際會計準則」)及詮釋。該等財務資訊亦符合香港聯合交易所有限公司證券上市規則的適用披露規定。

國際會計準則理事會頒佈了若干於本集團及本公司現行會計期間首次生效或可供提早採納的新增及經修訂的國際財務報告準則。初次應用該等與本集團當前及過往會計期間有關的改進所導致會計政策之任何變動載於附註3，有關資料已反映於該等財務報表內。

## 3. 會計政策變更

### (a) 新會計政策

國際會計準則委員會頒佈兩項新的國際財務報告準則，一系列新修改的國際財務報告準則及一項新的詮釋，於本集團及本公司現時會計期間首次生效。其中，以下變更與本集團的財務報表相關：

- 《國際財務報告準則》第3號(二零零八年修訂)，業務合併
- 《國際會計準則》第27號(修訂)，綜合及獨立財務報表
- 《國際財務報告準則的改進》(二零零九年)

本集團概無採納於當前會計期間尚未生效的任何新訂準則或詮釋。

該等改進引致會計政策變動，惟因下列原因該等政策變動對當前或比較期間概無重大影響：

- 由於相關變動於本集團訂立有關交易(例如業務合併、出售附屬公司或非現金分派)時方會首次生效，對《國際財務報告準則》第3號及《國際會計準則》第27號的多數修訂對本集團財務報表概無重大影響，且毋須重列先前該類交易中所記錄的數額。
- 《國際財務報告準則》第3號(有關確認被收購公司的遞延稅項資產)及《國際會計準則》第27號(有關分配至非控股權益(先前稱為少數股東權益)的虧損超出其股本權益)概不構成任何重大影響，蓋因毋須重列先前期間的數額，且本期內概無產生相關的遞延稅項資產或虧損。

(b) 應用會計政策的變動

於過往年度，本集團之存貨乃按成本及可變現淨值較低者列賬。成本乃按先入先出基準計算。隨着本集團近年主要業務之發展，本公司董事認為，本集團繼續採納該等會計政策不再可行，而採納加權平均基準計算，則綜合財務報表為該報表的使用者提供有關本集團之業績及財務狀況之更適宜及相關之資料。因此，本集團對存貨之會計政策變動為按加權平均基準計算，變動自二零一零年一月一日起生效。

本集團追溯應用本會計政策之變動並重列比較數字。就截至二零一零年及二零零九年十二月三十一日止年度各個受到影響之財務報表項目進行之調整如下：

截至十二月三十一日止年度之綜合收益表

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
虧損金額(減少)/增加		
銷售成本	(1,579)	626
年度虧損	(1,579)	626
應佔：		
— 本公司權益持有人	(1,579)	626
— 非控股權益	—	—
每股虧損(基本和攤薄)，人民幣分	0.05	(0.02)

截至十二月三十一日止年度之綜合權益變動表

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
權益總額減少		
於一月一日之權益總額	(4,522)	(3,896)
年度全面收入總額	1,579	(626)
於十二月三十一日之權益總額	(2,943)	(4,522)

綜合資產負債表

	二零一零年 十二月三十一日 人民幣千元	二零零九年 十二月三十一日 人民幣千元	二零零九年 一月一日 人民幣千元
資產淨額減少			
存貨	(2,943)	(4,522)	(3,896)
流動資產淨額	(2,943)	(4,522)	(3,896)
資產淨額	(2,943)	(4,522)	(3,896)
保留盈利及權益總額	(2,943)	(4,522)	(3,896)

## 4. 分部報告

集團按業務(鑽探鑽機及零部件)與地理區域管理其業務。以與就資源分配及表現評估向本集團最高行政管理層內部呈報資料一致之方式,本集團識別以下兩個業務分部呈報。分部沒有合併以作下面呈列之分部。

鑽探鑽機 — 製造及銷售鑽探鑽機

零部件 — 製造及銷售鑽探鑽機之零部件

### (a) 分部業績、資產及負債

為評估分部績效及在分部之間分配資源,本集團最高行政管理層按以下基準監控各分部應佔之業績、資產和負債:

分部資產包括所有有形資產、無形資產及流動資產,但不包括共同控制實體權益、遞延稅項資產、已抵押銀行存款、到期日超過三個月之銀行存款、現金及現金等價物及其他公司資產。分部負債包括可歸屬於個別分部製造及銷售活動之貿易應付款、應計費用、及應付票據,但不包括計息借貸、本期稅項、遞延稅項負債及其他公司負債。

收益及開支乃經參考該等分部產生的銷售額及開支或該等分部應佔的資產折舊或攤銷而產生的開支,分配至各分部。

呈報分部溢利所使用的計量方法為「經營溢利」,即「經調整淨財務收入/費用稅前溢利」。為計算經調整經營溢利,本集團的溢利會就並非特定個別分部應佔的項目作進一步調整,如應佔共同控制實體溢利、董事酬金及其他總部或公司行政開支。

除獲得有關經營溢利的分部資料外,管理層亦獲提供有關收益(包括分部間銷售)、折舊、攤銷及減值虧損,以及分部營運中使用的非流動分部資產添置的分部資料。分部間銷售參考就同類訂單收取外部有關方的價格而訂價。

截至二零一零年及二零零九年十二月三十一日止年度就提供予本集團最高級行政管理人員用作資源分配及分部表現評估之本集團可呈報分部資料載列如下。



	鑽探鑽機		零部件		總計	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元 (已重列)	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元 (已重列)	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元 (已重列)
來自外部客戶之收入	<b>1,455,812</b>	1,649,653	<b>422,119</b>	311,864	<b>1,877,931</b>	1,961,517
分部間收入	—	—	<b>648,952</b>	689,456	<b>648,952</b>	689,456
可呈報分部收入	<b><u>1,455,812</u></b>	<u>1,649,653</u>	<b><u>1,071,071</u></b>	<u>1,001,320</u>	<b><u>2,526,883</u></b>	<u>2,650,973</u>
可呈報分部(虧損)/溢利	<b><u>(20,120)</u></b>	<u>(145,843)</u>	<b><u>36,532</u></b>	<u>63,022</u>	<b><u>16,412</u></b>	<u>(82,821)</u>
年度折舊及攤銷	<b><u>69,161</u></b>	<u>66,006</u>	<b><u>18,827</u></b>	<u>15,255</u>	<b><u>87,988</u></b>	<u>81,261</u>
應收賬款及應收票據減值	—	121,712	<b><u>1,604</u></b>	<u>1,552</u>	<b><u>1,604</u></b>	<u>123,264</u>
存貨減值	<b><u>19,411</u></b>	<u>39,597</u>	<b><u>1,365</u></b>	<u>5,531</u>	<b><u>20,776</u></b>	<u>45,128</u>
可呈報分部資產	<b><u>2,667,836</u></b>	<u>2,913,599</u>	<b><u>1,442,078</u></b>	<u>1,304,594</u>	<b><u>4,109,914</u></b>	<u>4,218,193</u>
年內非流動分部資產添置	<b><u>42,813</u></b>	<u>51,118</u>	<b><u>71,857</u></b>	<u>47,264</u>	<b><u>114,670</u></b>	<u>98,382</u>
可呈報分部負債	<b><u>1,060,022</u></b>	<u>828,329</u>	<b><u>626,991</u></b>	<u>290,405</u>	<b><u>1,687,013</u></b>	<u>1,118,734</u>

(b) 可呈報分部損益、資產及負債之對賬

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元 (已重列)
<b>虧損</b>		
可呈報分部溢利／(虧損)	16,412	(82,821)
分部間溢利抵銷	(103,343)	(163,751)
來自集團外部客戶之可呈報分部虧損	(86,931)	(246,572)
應佔共同控制實體之(溢利)／虧損	2,801	(4,766)
其他經營收入、支出和淨收入	20,721	15,516
財務費用淨額	(59,441)	(3,709)
未分配總部及公司費用	(53,593)	109,694
綜合除稅前虧損	(176,443)	(129,837)
<b>資產</b>		
可呈報分部資產	4,109,914	4,218,193
分部間應收賬款抵銷	(476,144)	(203,810)
於共同控制實體之權益	3,633,770	4,014,383
可收回本期稅項	41,868	10,309
遞延稅項資產	27,508	24,393
未分配總部及公司資產	69,341	49,372
綜合資產總額	2,222,159	2,485,989
<b>負債</b>		
可呈報分部負債	1,687,013	1,118,734
分部間應付賬款抵銷	(476,144)	(203,810)
本期稅項	1,210,869	914,924
遞延稅項負債	11,196	20,933
未分配總部及公司負債	12,486	10,414
綜合負債總額	689,304	1,378,768
綜合負債總額	1,923,855	2,325,039

### (c) 地區資料

以下資料包括按地域所在地報告的：(i)本集團來自外部客戶的收入及(ii)本集團的固定資產、就收購租賃土地支付按金、在建工程、無形資產及對共同控制實體之權益(「特定非流動資產」)。來自外部客戶收入的地區根據客戶所在地區劃分。對特定非流動資產的地域劃分標準如下：物業、廠房及設備等固定資產根據實物所在地劃分；無形資產及共同控制實體權益根據其被分配到的經營地劃分。

	來自外部客戶之收入		特定非流動資產	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
中國	289,098	250,454	1,185,981	1,111,162
北美	357,907	205,109	49,716	36,824
中東	330,925	777,590	6,518	1,330
歐洲及中亞	550,283	676,323	1,422	19
南亞及東南亞	316,603	37,759	—	—
其他	33,115	14,282	41,915	10,364
	<u>1,877,931</u>	<u>1,961,517</u>	<u>1,285,552</u>	<u>1,159,699</u>

## 5. 收入

本集團之主要業務為鑽探鑽機及相關零部件之製造、銷售及貿易。收入指向客戶供應之貨品之銷售金額減增值稅、退貨及貿易折扣。

有關本集團主要業務的進一步詳情於該等財務報表附註4披露。

## 6. 其他經營收入及其他淨收入

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
<b>其他經營收入</b>		
提供維修服務	15,607	5,439
佣金	—	147
銷售廢棄物	5,288	350
其他	729	1,149
	<u>21,624</u>	<u>7,085</u>
<b>其他淨收入</b>		
政府津貼	8,276	16,727
出售固定資產虧損	(181)	(990)
其他	(5,093)	(6,503)
	<u>3,002</u>	<u>9,234</u>

## 7. 稅前虧損

稅前虧損已(計入)/扣除：

### (a) 財務費用淨額

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
滙兌虧損/(收益)淨額	42,801	(24,371)
利息收入	(17,208)	(36,664)
可供出售投資利息收入	(6,483)	(59)
應於五年內全數償還之計息借貸利息	47,750	65,543
銀行費用	3,585	5,604
	<u>70,445</u>	<u>10,053</u>
減：利息開支資本化為在建資產*	(11,004)	(6,344)
	<u>59,441</u>	<u>3,709</u>

\* 借貸成本已按每年2.35%至7.06%的利率資本化(二零零九年：2.55%至8.25%)。

### (b) 僱員成本

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
向定額供款退休計劃供款	35,997	34,508
以股份為基礎的薪酬	17,574	34,803
薪金、工資及其他利益	271,125	210,328
	<u>324,696</u>	<u>279,639</u>

### (c) 其他項目

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
攤銷及折舊		
— 根據經營租賃持作租賃土地	1,771	1,394
— 其他資產	51,498	44,163
— 無形資產	36,407	36,821
核數師酬金	3,538	3,494
經營租賃費用：物業	9,293	5,628
研發成本*	46,363	36,094

\* 該金額包括研發部之僱員成本，而僱員成本乃計入附註7(b)所披露之僱員成本總額。

## 8. 所得稅利得

### (a) 綜合收益表稅項

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
本期稅項 — 香港以外地區		
本年度撥備	12,801	29,668
過往年度沖銷／(超額)撥備	596	(2,044)
所得稅利得	—	(2,152)
小計	13,397	25,472
遞延稅項		
臨時差額之產生及撥回	(11,972)	(29,558)
過往年度沖銷遞延稅項	(5,797)	(3,040)
小計	(17,769)	(32,598)
所得稅利得	(4,372)	(7,126)

#### (i) 香港

年內，本集團並無須繳納香港利得稅之應課稅利潤，故本集團並無作出香港利得稅撥備(二零零九年：無)。

#### (ii) 中國

根據中國所得稅條例及法規，在組成本集團的各中國公司於截至二零一零年十二月三十一日止年度須按25%(二零零九年：25%)的中國企業所得稅稅率繳納，惟下列公司除外：

##### (a) 四川宏華石油設備有限公司(「宏華公司」)

於二零零六年九月十五日，宏華公司由一家內資企業轉變為外商獨資企業，由二零零六年十月一日起享有稅項減免，自獲利年起計首兩個財務年度之溢利(經扣減過往年度結轉之稅項虧損)獲豁免中國所得稅，其後三個財政年度各年之溢利按有關當局訂定之現行稅率之50%課稅。因此，於二零一零年十二月三十一日截止年度的全部所得收入須按所得稅稅率12.5%(二零零九年：12.5%)課稅。

##### (b) 成都宏天電傳工程有限公司(「宏天公司」)及四川宏華友信石油機械有限公司(「友信公司」)。

宏天公司及友信公司被確認為於中國西部成立的實體，超過70%的主要收入來自獲鼓勵商業活動。根據從相關中國稅務當局取得的批覆，宏天公司及友信公司享有15%之所得稅優惠稅率。

#### (iii) 其他

其他實體之稅項乃按相關司法權區適用之現行稅率繳納。

## (b) 代扣所得稅

根據中國稅法，非中國居民企業來自中國居民企業的於二零零八年一月一日之後溢利所產生的應收股息須按稅率10%繳納代扣所得稅。根據《內地和香港特別行政區關於對所得稅避免雙重徵稅和防止偷漏稅的安排》，持有中國企業25%或以上的香港稅務居民有權享有5%的已扣減股息代扣所得稅率。遞延稅項負債已根據中國境內本公司之附屬公司於可預見之將來就二零零八年一月一日起產生之溢利預計派發之股息計提撥備。

## 9. 股息

於本年度獲批且已派付之應付本公司權益股東應佔上一財政年度之股息

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
有關上一財政年度之末期股息已於本年度獲批 且已派付每股零港仙(二零零九年：每股6港仙)	—	170,371

建議不派發當年股息給集團權益股東(二零零九年：每股零港仙)。

## 10. 每股虧損

每股基本虧損乃根據本公司權益持有人當期應佔虧損淨額約人民幣184,165,000元(二零零九年應佔虧損：人民幣127,963,000元)及截至二零一零年十二月三十一日止年度內已發行加權平均股數3,223,790,744股(二零零九年：3,222,697,730股)計算。

就截至二零一零年及二零零九年十二月三十一日止年度，每股攤薄虧損等於每股基本虧損，因為期權的行權將導致每股虧損的下降。

## 11. 存貨

(a) 資產負債表中的存貨包括：

	二零一零年 十二月三十一日 人民幣千元	本集團 二零零九年 十二月三十一日 人民幣千元 (已重列)	二零零九年 一月一日 人民幣千元 (已重列)
原材料	826,226	826,213	909,614
在製品	606,555	536,948	503,697
製成品	422,624	529,288	570,555
在運貨物	4,492	4,197	45,726
	<u>1,859,897</u>	<u>1,896,646</u>	<u>2,029,592</u>

(b) 對確認為開支的存貨金額分析如下：

	本集團	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
已售存貨賬面值	1,450,084	1,388,716
存貨減值	20,776	45,128
	<u>1,470,860</u>	<u>1,433,844</u>

## 12. 應收賬款及其他應收款項

	本集團	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
應收賬款	1,018,668	901,707
應收票據	4,000	2,200
減：呆賬撥備	(126,273)	(124,669)
小計	<u>896,395</u>	<u>779,238</u>
應收增值稅	102,348	191,450
預付款項	125,406	154,884
其他應收款項	92,959	120,779
	<u>1,217,108</u>	<u>1,246,351</u>

所有應收賬款及其他應收款項預期將於一年內收回。

### (a) 賬齡分析

應收賬款及其他應收款項包括應收賬款及應收票據(扣除呆賬撥備)，於資產負債表日之賬齡分析如下：

	本集團	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
即期	704,274	306,830
過期不到一個月	7,407	24,970
過期超過一個月但不到三個月	16,707	60,121
過期超過三個月但不到十二個月	40,132	136,445
過期超過一年	127,875	250,872
	<u>896,395</u>	<u>779,238</u>

本集團一般向其貿易客戶授出30日至90日之平均信貸期。

## (b) 應收賬款及應收票據減值

應收賬款及應收票據的減值虧損，乃以撥備賬戶入賬，除非本集團信納收回款項的機會極微，在此情況下，減值虧損將直接在應收賬款及應收票據中撇銷。

年內呆賬撥備的變動(包括特定虧損部分)如下：

	本集團	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
於一月一日	124,669	1,405
減值虧損撥備	<u>1,604</u>	<u>123,264</u>
於十二月三十一日	<u><u>126,273</u></u>	<u><u>124,669</u></u>

個別已減值應收款項與出現財政困難的客戶有關，管理層評估其可收回性被視為難以預料而並非微乎其微。因此，呆賬的特定撥備已獲確認。本集團並無就有關結餘持有任何抵押品。

## 13. 應付賬款及其他應付款項

	本集團	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
應付賬款	492,616	413,060
應付票據	181,425	104,442
預收款項	399,612	316,444
其他應付款項	<u>136,258</u>	<u>140,078</u>
	<u><u>1,209,911</u></u>	<u><u>974,024</u></u>

於二零零九年十二月三十一日及二零一零年十二月三十一日之應付票據以已抵押銀行存款作擔保。所有應付賬款及其他應付款項預期將於一年內償付或確認為收入或須於要求時償還。

應付賬款及應付票據的賬齡分析如下：

	本集團	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
三個月內	373,363	235,754
三個月至六個月	138,841	98,020
六個月至一年	39,751	51,061
一年以上	<u>122,086</u>	<u>132,667</u>
	<u><u>674,041</u></u>	<u><u>517,502</u></u>



# 管理層討論與分析

## 行業回顧

隨着全球經濟逐步復蘇，2010年世界石油供需情況得以改善。石油供應達到40.54億噸，較2009年輕微上揚1.98%。與此同時，美國寬鬆的貨幣政策、墨西哥灣原油泄漏事件、主要產油地區產油量不穩定，以及美國原油庫存量強列起伏等因素影響，全年國際油價震蕩上行。另一方面，雖然全球天然氣價格持續低迷，但產量和消費量較2009年均呈明顯上升趨勢。2010年頁岩氣在美國天然氣總產量中所佔的比例已達到14%。美國頁岩氣開採量上升，技術逐步成熟，促進了中國乃至全球頁岩氣開發進一步加速。雖然全球能源市場穩步回暖，然而傳統歐美經濟體的復蘇步伐仍十分緩慢。俄羅斯、美國等主要鑽採設備市場的恢復仍受到限制，全球石油鑽採裝備市場形勢仍不容樂觀。

根據 Schlumberger 的全球鑽機統計顯示，年內全球鑽採活動呈小幅上升趨勢。截至2010年底，全球活躍鑽機數量為5,238台，較年初增加約18%。但2010年陸地鑽機市場的新增需求仍舊低迷，主要因為客戶仍在消化2007至2008年間採購並閑置的鑽機。去年發生的墨西哥灣漏油事件無疑對全球海洋石油鑽採活動帶來了衝擊。但整體海洋能源鑽採裝備新增和換代的需求仍反映出海洋工程裝備業未來的發展潛力。

## 業務回顧

年內，本集團在現行低迷的行業環境下，穩固主業，並積極實施戰略調整，為迎接行業復蘇做好準備。根據行業發展趨勢，集團積極推進海洋項目及石油工程服務板塊，並果斷投入頁岩氣資源開發相關設備設計製造的前期調研及籌備工作，以促進集團業務多元化可持續發展。

年內，本集團穩步完成了業務佈局調整。陸地鑽機製造方面，新型特種電機廠房建成並投入使用。杜拜的成套及維修中心已進入全面建設；俄羅斯配件中心已開始營運。美國總裝廠已經獲得相關API質量管理認證，並承接美國本土客戶的總裝和翻新業務。油氣工程服務板塊方面，集團已於年內與客戶簽訂了總值約1,000萬美元的油氣工程服務合同，邁出了重要的一步。在海洋設備板塊，本集團的生產基地建設及投資正有序推行。同時，海洋項目已獲得各項政府部門相關批准文件並提交江蘇省發改委，待近期核准後，生產設施建設將謹慎展開。

## 產品研發及銷售

本集團近年完成了多項新產品的研發及試製工作，包括電機直驅鑽井泵組、直驅頂驅在內的一系列高效鑽機部件均開拓了市場，並實現了銷售；而新一代的五缸電機直驅泵組亦將推出市場。此外，本集團還完成了新型連續管鑽機及作業機的試製和工藝性試驗；推進了超級單根鑽機及新型齒條齒輪鑽機的設計試製。在海洋設備方面，首台「宏華1號」自升式鑽井平台的設計已完成並通過美國船級社評審。預計以上研發項目將在未來成為本集團的重要收入來源。年內，本集團新增專利申請69項，其中25項為新發明，使本集團累積提交中國國家知識產權局開發專利申請達112項。本集團預計上述研究項目將在未來提供重要收入來源。

憑藉強大的研發能力和製造工藝，本集團於年內加大了陸地鑽機市場的開拓力度，通過多種途徑鞏固客戶基礎及提升市場知名度。2010年8月，集團通過舉行新產品發佈會，成功向市場推介了一系列新品，吸引了眾多海內外客戶關注，並於11月獲得俄羅斯客戶的重大訂單。

## 財務及質量管理

本集團於年內貫徹執行嚴謹的成本控制措施，致力保持穩健財務狀況。此外，年內的應收款及存貨週轉期都較上年有所改善，並與供應商維持良好關係。由於人民幣升值、物價上漲等預期因素的影響，本集團已穩步落實更嚴謹的成本控制措施，以保持業務發展及市場競爭力。

本集團在嚴格執行APIQ1第八版和ISO9001要求的基礎上，持續改進及優化質量控制系統，覆蓋從原材料採購、生產工序控制到最終產品檢驗的各個控制及測試環節。此外，本集團還通過推行開展工作技能比賽和「行動學習」等工作，促進流程優化、提高原材料利用率和降低產品發運問題，進而提高生產效率和客戶滿意度。本集團在年內亦獲得由中國國家工商行政管理總局商標局認證的『中國馳名商標』稱號，為本集團業務持續深化發展奠定更堅實基礎。

## 未來展望

石油及天然氣在全球能源結構中不可替代的地位，以及愈發增長的需求及開採難度，決定了在可預見的未來，石油及天然氣勘探和生產的支出仍將穩步上升，油氣能源及相關設備行業勢必走出市場周期性低谷並進入擴展軌道。此外，全球各國政府對頁岩氣等清潔能源的開發力度必將超過以往，頁岩氣的開發有望為未來的油氣鑽採裝備市場創造巨大商機。

短期而言，雖然油價上揚，但在傳統歐美經濟體的緩慢復蘇預期下，加之全球通脹促使新興經濟體加強緊縮政策，2011年的宏觀市場環境具有各種不明朗的因素和嚴峻挑戰。本集團對2011年之業務持謹慎態度。我們將繼續通過推出新型經濟性鑽機和擴大部件銷售，以鞏固陸地設備製造板塊；其次，繼續致力於海洋鑽採設備設計和全力推進海洋基地建設，以抓住全球海洋鑽採設備市場發展帶來的機遇；再次，逐步推動油氣工程服務新業務；最後，穩步推進與非常規能源開採相關的產品開發與制造，並積極評估有潛力的資源開發項目，以實現本集團的長期穩定發展。

本集團相信，雖然我們正經歷著市場環境不穩定和行業競爭壓力的考驗，但憑藉持續發展及累積經驗，本集團將在不斷的改革中成為在能源行業中以設備生產為核心業務，輔之以資源開發及工程服務業務的先進綜合性企業。

## 財務回顧

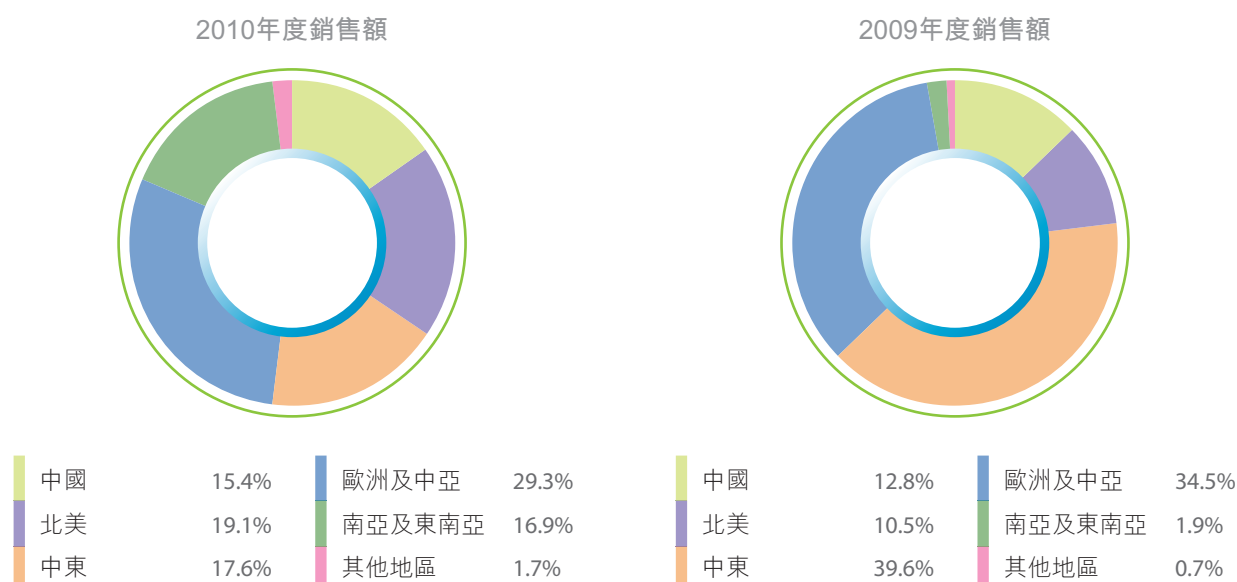
年內，本集團的毛利和本公司股東應佔虧損分別為約人民幣3.80億元和人民幣1.84億元，而去年本集團的毛利和本公司股東應佔虧損分別為約人民幣5.17億元和人民幣1.28億元。毛利率和淨虧損率分別約為20.3%和9.8%。年內，本集團毛利下降和本公司股東應佔虧損上升主要是因為振華項目擱置、新業務開拓暫未取得效益、人民幣升值、中國人工和原材料成本上漲及市場同質競爭的影響所致。

### 收入

年內，本集團之收入約為人民幣18.78億元，比去年之人民幣19.62億元下降4.3%。收入下降主要由於全球陸地鑽機市場萎縮，客戶對陸地鑽探鑽機之需求減少。其中，年內鑽機銷售數量由2009年的40台，下降至23台。

年內，本集團收入按地區分類如下：本集團出口收入約人民幣15.89億元，約佔總收入的84.6%，比去年減少人民幣1.22億元。其中，中東市場的收入較去年大幅減少，鑽機銷售由去年的13台降至3台；歐洲及中亞市場也有所萎縮，年內實現銷售8台鑽機，而去年為16台，但因為配置提高平均售價較去年提高了23.3%；本集團在北美、南亞及東南亞和其他地區積極開拓市場，收入較去年有大幅增長。國內銷售收入較去年也有所增長。

## 按地區分類餅圖



按產品分類	2010年1-12月			2009年1-12月			2010年對比2009年	
	收入 人民幣千元	比例 (%)	數量 (台)	收入 人民幣千元	比例 (%)	數量 (台)	收入變動額 人民幣千元	收入變動率
數控鑽機	1,300,345	69.2%	21	1,366,821	69.7%	31	(66,476)	(4.9%)
傳統鑽機	155,467	8.3%	2	282,832	14.4%	9	(127,365)	(45.0%)
小計	1,455,812	77.5%	23	1,649,653	84.1%	40	(193,841)	(11.8%)
泥漿泵	110,841	5.9%	100	123,403	6.3%	117	(12,562)	(10.2%)
其他零部件	311,278	16.6%		188,461	9.6%		122,817	65.2%
小計	422,119	22.5%	100	311,864	15.9%	117	110,255	35.4%
合計	1,877,931	100.0%		1,961,517	100.0%		(83,586)	(4.3%)

本集團產品劃分為鑽探鑽機和鑽機零部件。

鑽探鑽機及鑽機零部件分別約為人民幣14.56億元、人民幣4.22億元，比去年的約人民幣16.50億元、人民幣3.12億元分別下降11.8%、增加35.4%。

鑽探鑽機分為數控鑽機和傳統鑽機，其收入分別約為人民幣13.00億元和1.55億元。鑽探鑽機收入減少主要是由於鑽探鑽機銷售數量由去年的40台，減少至23台。

鑽機零部件收入增加主要是因為客戶減緩了對鑽機整機需求而增加了零部件更換的需求。其中，年內銷售鑽機列車平移裝置，實現收入約人民幣0.65億元；完成鑽機改造，實現收入約人民幣0.21億元；銷售泥漿泵100台，較去年的117台下降，但其平均售價從去年的105萬元增至年內的111萬元。

## 銷售成本

年內，集團的銷售成本約人民幣14.97億元，而去年同期是人民幣14.44億元。

## 毛利及毛利率

年內，集團的毛利約為人民幣3.80億元，比去年減少人民幣1.37億元，降幅為26.5%。其中，鑽探鑽機毛利達人民幣2.80億元，較去年下降34.8%，其中數控鑽機和傳統鑽機毛利分別為人民幣2.46億元和人民幣0.34億元，比去年分別下降30.0%和56.5%。鑽機零部件毛利達人民幣1.00億元，比去年增加14.2%。

年內，集團整體毛利率為20.3%，較去年下降6.1個百分點，主要因為年內人民幣升值、市場同質競爭的共同作用。

## 其他經營收入淨額和其他淨收入

年內，集團其他經營收入淨額約為人民幣1,772萬元，而去年約為人民幣628萬元，主要是勞務收入的增加；其他淨收入約為人民幣300萬元，而去年其他淨收入為923萬元，主要是年內政府津貼的減少。

## 年內費用

年內，集團銷售費用約人民幣1.81億元，和去年的人民幣1.80億元相若，銷售費用率為9.6%，與去年大致相同。

年內，集團管理費用約人民幣3.39億元，比去年的人民幣3.51億元減少人民幣0.12億元，降幅約為3.4%。主要是由於去年發生補償費用0.33億元，而年內未發生該項費用。管理費用率為18.0%，和去年相若。

年內，集團財務費用淨額約人民幣0.59億元，而去年的財務費用淨額約為人民幣400萬元，大幅增加主要是年內美元和歐元兌人民幣平均匯率分別較去年下降0.9%和5.8%，集團錄得滙兌損失淨額約為人民幣0.43億元，而去年錄得滙兌收益淨額約為人民幣0.24億元。

### **應佔共同控制實體溢利／虧損**

年內，集團應佔共同控制實體溢利約為人民幣300萬元，而去年則為虧損人民幣500萬元，主要是由於共同控制實體埃及宏華年內業務改善。

### **稅前虧損**

年內，集團稅前虧損約為人民幣1.76億元，而去年稅前虧損約為人民幣1.30億元，主要是由於毛利的下降。

### **所得稅利得**

年內，集團所得稅利得約為人民幣400萬元，而去年所得稅利得約為人民幣700萬元，主要是集團稅前虧損，以及年內集團之購股權產生之以股份為基礎的費用人民幣0.18億元（去年為人民幣0.35億元）和無形資產攤銷人民幣0.36億元（去年為0.37億元），而此等費用未能在年內進行所得稅抵扣。

### **年度虧損**

年內，集團虧損約為人民幣1.72億元，而去年虧損約為人民幣1.23億元。其中本公司股權持有人應佔虧損約為人民幣1.84億元，非控股權益應佔溢利約為人民幣0.12億元。年內淨虧損率為9.8%，而去年淨虧損率為6.5%，主要是毛利率較去年下降以及滙兌損失所致。

### **稅息折舊及攤銷前利潤 (EBITDA) 和 EBITDA 利潤率**

年內，EBITDA 約為虧損人民幣0.27億元，而去年虧損約為人民幣0.44億元，主要是毛利的下降所致。EBITDA 虧損率為1.5%，而去年 EBITDA 虧損率為2.2%。

## 股息

截至二零一零年十二月三十一日止年度，本公司董事建議不派發末期股息。

## 資金來源及借款情況

本集團的主要資金來源包括上市募集資金、經營所得現金、銀行貸款。

於二零一零年十二月三十一日，集團貸款金額約人民幣6.26億元，比二零零九年十二月三十一日減少人民幣6.72億元；其中，須於一年內償還之借款約人民幣4.44億元，比二零零九年十二月三十一日減少約人民幣6.02億元。

## 存款及現金流量

於二零一零年十二月三十一日，集團現金及現金等價物約人民幣10.03億元，比二零零九年十二月三十一日時減少約人民幣6.01億元。年內，集團經營活動現金淨流入約人民幣2.18億元，主要是因為賬款回收、存貨利用的改善；投資活動淨現金流出約人民幣0.90億元，主要是固定資產和在建工程投資；融資活動現金淨流出約人民幣7.18億元，主要是償還銀行貸款和支付利息。

## 資產結構及變動情況

於二零一零年十二月三十一日，集團資產總額約人民幣59.95億元，比二零零九年十二月三十一日減少人民幣5.90億元，減少主要是償還貸款。其中，流動資產約人民幣46.40億元，佔資產總額約77.4%，主要為現金及現金等價物，應收賬款及存貨；非流動資產約人民幣13.55億元，佔資產總額約22.6%。

## 負債

於二零一零年十二月三十一日，集團負債總額約人民幣19.24億元，比二零零九年十二月三十一日減少人民幣4.01億元。其中，流動負債總額約人民幣17.29億元，佔負債總額約89.9%；非流動負債總額約人民幣1.95億元，佔負債總額約10.1%。於二零一零年十二月三十一日，本集團的資產負債率為32.1%。



## 權益

於二零一零年十二月三十一日，權益總額約人民幣40.71億元，比二零零九年十二月三十一日減少人民幣1.89億元；本公司股權持有人應佔權益總額約人民幣39.64億元，比二零零九年十二月三十一日減少人民幣2.01億元；非控股權益總額約人民幣1.07億元，比二零零九年十二月三十一日增加人民幣0.12億元。每股資產淨值約為人民幣1.23元。年內，本公司每股虧損約為人民幣5.71分。

## 或然負債及抵押

於二零一零年十二月三十一日，本集團或然負債主要由與64名自然人之糾紛引起。集團諮詢中國法律顧問的意見，認為目前64名自然人及原投資者並未向中國政府當局登記成為宏華公司的股東，故根據中國法律，他們並無被視為宏華公司股東的合法理據，因此集團認為無須為該糾紛有關的法律費用作出撥備。

集團已抵押銀行存款約為人民幣0.29億元，比二零零九年十二月三十一日減少約人民幣200萬元。

## 資本支出及重大投資及承諾情況

年內，集團用於基本建設和技術改造的資本開支總額約人民幣1.86億元，比去年減少人民幣約0.12億元，主要是海洋項目基礎建設的啓動。

於二零一零年十二月三十一日，集團有約人民幣19.11億元之資本承諾，主要用於建設江蘇啓東海洋設備基地。

## 滙率波動風險

本集團擁有部分外幣存款，於二零一零年十二月三十一日，本集團外幣存款折合人民幣約1.51億元，應收賬款及其他應收款外幣折合人民幣約8.35億元。本集團出口業務及以外幣結算之資產，存在滙兌風險。

## 首次公開發售所得款項使用情況

首次公開發售扣除有關開支後的所得款項淨額約為港幣29.58億元。為增強集團的營運能力，本集團調整了部分募集資金的用途。截至二零一零年十二月三十一日所得款項淨額所作用途調整如下：海洋項目可供動用港幣9.75億元，已動用金額為港幣4.03億元；為擴大油氣勘探、開採及銷售提供產品及服務、油氣工程服務業務、油氣資源勘探及開發，以及其他符合本集團利益之業務可動用港幣5.92億元，已動用金額為零；擴大產能及研發支出可動用港幣3.54億元，已動用港幣3.54億元；營運資金及日常支出可動用港幣10.37億元，已動用港幣8.37億元。

## 員工薪酬及福利

年內本集團平均人數為3,654人，年內員工總薪酬福利約為人民幣3.25億。我們根據集團崗位設置，結合集團薪酬策略，根據員工所擔任崗位及其個人能力確定其薪酬，確保薪酬的市場競爭力和內部公平性。同時，集團也重視團隊績效和個人績效的結合，強調獎罰分明，讓每個員工都為集團的發展負責，也同時分享集團業務發展帶來的經濟利益。我們一直致力於建立健全的薪酬福利機制，以確保企業的目標得以實施，促進團隊持續提升業績，並令員工的能力、工作滿意度和成就感不斷提升。

## 購買、出售或贖回本公司上市證券

截至二零一零年十二月三十一日止年度，本公司或其附屬公司概無購買、出售或贖回任何本公司股份。

## 暫停辦理股份過戶登記

本公司將於二零一一年六月二日(星期四)至二零一一年六月八日(星期三)(首尾兩天包括在內)暫停辦理股份過戶手續。為符合資格出席股東周年大會並於會上投票，所有股份過戶檔連同有關股票須於二零一一年六月一日(星期三)下午四時三十分前，一併送達本公司之香港過戶登記處香港中央證券登記有限公司，地址：香港灣仔皇后大道東183號合和中心17樓1712至1716室。

## 審核委員會

本公司審核委員會由全體獨立非執行董事組成，並根據上市規則的規定制訂其書面職權及責任範圍。審核委員會負責審閱及監督本集團之財務匯報過程及內部監控制度，並向董事會提供意見及推薦建議。審核委員會每年應最少召開兩次會議，審閱內部核數師之意見、內部監控、風險管理及財務報告事宜。審核委員會已審閱本集團截至二零一零年十二月三十一日止年度之綜合財務報表，以及本集團於年內所採納的會計原則及實務準則。

## 遵守企業管治常規守則

本公司自二零零八年三月七日上市以來均遵守企業管治常規守則之守則條文，惟下述偏離除外：

守則條文第A.2.1條規定，主席及總裁(首席執行官)職務應分開及不得由同一人士擔任。張弭先生為本公司董事會主席及總裁(首席執行官)。張弭先生為本集團的主要創始人，擁有豐富的本行業及相關行業經驗。董事會認為，將主席及總裁(首席執行官)職務歸屬張弭先生為本公司能提供強大及一致之領導，及容許有效地規劃及執行業務決策及策略，並能夠保障全體股東的利益。另一方面，通過董事會及其轄下委員會的運作，權力與職權的平衡得以確保。

本公司將繼續檢討本集團企業管治架構之有效性及考慮是否需要任何變動，包括主席及總裁(首席執行官)之間職務分開。

## 董事進行證券交易的標準守則

本公司已於二零零八年一月二十一日採納一套證券買賣守則，其嚴格程度並不遜於標準守則。經本公司特別查詢後，全體董事確認彼等由上市日期至二零一零年十二月三十一日已遵守證券買賣守則及標準守則兩者所規定的標準。

## 刊登二零一零年全年業績公佈及年度報告

本業績公佈將於本公司網站 ([www.hh-g ltd.com](http://www.hh-g ltd.com)) 及聯交所網站 ([www.hkexnews.hk](http://www.hkexnews.hk)) 刊登。本公司二零一零年十二月三十一日止年度報告將會於適當時候寄發予本公司股東，並且刊載於上述網站。

## 釋義

股東周年大會	指	本公司謹訂於二零一一年六月八日星期三舉行之股東周年大會
審核委員會	指	本公司之審核委員會
董事會	指	本公司之董事會
證券買賣守則	指	本公司採納之證券買賣守則
本公司或宏華集團	指	宏華集團有限公司
企業管治常規守則	指	上市規則附錄十四所載之企業管治常規守則
董事	指	本公司之董事
年內	指	截至二零一零年十二月三十一日止年度
本集團	指	本公司及其附屬公司及其共同控制實體
港元	指	港元，香港的法定貨幣
去年	指	截至二零零九年十二月三十一日止年度
上市	指	股份於聯交所上市
上市日期	指	股份開始於聯交所買賣的日子
上市規則	指	香港聯合交易所有限公司證券上市規則(經不時修訂)
標準守則	指	上市規則附錄十所載之上市發行人董事進行證券交易的標準守則
中國	指	中華人民共和國，而除非文義另有說明，本業績公佈所對中國的描述，均不適用於香港及澳門特別行政區及台灣
人民幣	指	人民幣，中國的法定貨幣
股份	指	本公司發行的普通股，每股面值為0.10港元

聯交所 指 香港聯合交易所有限公司  
美元 指 美元，美利堅合眾國法定貨幣

承董事會命  
宏華集團有限公司  
主席  
張弭

香港，二零一一年三月二十九日

於本公佈日期，執行董事為張弭先生(主席)、任杰先生及劉智先生；非執行董事為黃東陽先生、Siegfried Meissner先生；獨立非執行董事為陳國明先生、戴國良先生、劉曉峰先生、齊大慶先生、王礪先生及史興全先生。